

傷つき防止のために④を布で覆い、⑤を押す。⑥を引っ張りながら電池を交換する。 / Cover ④ with a cloth to prevent scratching and press ⑤. Replace the battery while pulling back ⑥. / 为防止刮伤，用布盖住④后按压⑤。拉开⑥时更换电池。 / 为防止刮伤，用布盖住④后按压⑤。拉开⑥时更换电池。 / Pokrijte ④ krpom kako biste spriječili grebanje i pritisnite ⑤. Zamijenite bateriju dok povlačite natrag ⑥. / Přikryjte ④ hadříkem, abyste zabránili poškrábání, a stiskněte ⑤. Vyměňte baterii a zároveň ji zatáhněte zpět ⑥. [cs] / Dæk ④ med en klud for at undgå ridser, og tryk på ⑤. Sæt batteriet på plads, mens du trækker ⑥ tilbage. / Dek ④ af met een doek om krassen te voorkomen en druk ⑤. Plaats de batterij terug terwijl u ⑥ terugtrekt. / Peitä ④ kankaalla naarmuuntumisen estämiseksi ja paina ⑤. Aseta akku takaisin paikalleen vetämällä ⑥ taaksepäin. / Couvrez ④ avec un chiffon pour éviter les rayures et appuyez sur ⑤. Remplacez la batterie tout en tirant vers l'arrière ⑥. / Decken Sie ④ mit einem Tuch ab, um Kratzer zu vermeiden, und drücken Sie ⑤. Ersetzen Sie die Batterie, indem Sie ⑥ zurückziehen. / Καλύψτε το ④ με ένα πανί για να αποφύγετε τις γρατζουνιές και πιέστε το ⑤. Αντικαταστήστε την μπαταρία τραβώντας προς τα πίσω το ⑥. / Fedje le ④ egy ruhával a karcolások elkerülése érdekében, és nyomja meg ⑤. Tegye vissza az akkumulátort, miközben visszahúzza a ⑥. / Coprire ④ con un panno per evitare graffi e premere ⑤. Sostituire la batteria tirando indietro ⑥. / ④를 천으로 덮어 흠집이 생기지 않도록 하고 ⑤를 누르십시오. ⑥를 뒤로 당기면서 배터리를 교체하십시오. / Dekk til ④ med en klud for å unngå riper og trykk på ⑤. Bytt batteriet mens du trekker tilbake ⑥. / Przykryj ④ ściereczką, aby zapobiec zarysowaniu, i nacisnij ⑤. Wymień baterię, odciągając ⑥. / Cobrir ④ com um pano para evitar arranhões e pressionar ⑤. Substituir a bateria enquanto se puxa para trás ⑥. / Acoperiți ④ cu o cârpă pentru a preveni zgârierea și apăsați ⑤. Înlocuiți bateria în timp ce trageți înapoi ⑥. / Zakryte ④ handričkou, aby ste zabránili poškrábaniu, a stlačte ⑤. Vymeňte batériu a zároveň ju potiahnite späť ⑥. / Cubra ④ con un paño para evitar que se raye y presione ⑤. Vuelva a colocar la batería mientras tira hacia atrás ⑥. / Täck ④ med en trasa för att förhindra repor och tryck på ⑤. Byt ut batteriet medan du drar tillbaka ⑥.

قم بتغطية ④ بقطعة قماش لمنع الخدش واضغط على ⑤. استبدل البطارية أثناء التراجع ⑥. / ④를 천으로 덮어 흠집이 생기지 않도록 하고 ⑤를 누르십시오. ⑥를 뒤로 당기면서 배터리를 교체하십시오. / Dekk til ④ med en klud for å unngå riper og trykk på ⑤. Bytt batteriet mens du trekker tilbake ⑥. / Przykryj ④ ściereczką, aby zapobiec zarysowaniu, i nacisnij ⑤. Wymień baterię, odciągając ⑥. / Cobrir ④ com um pano para evitar arranhões e pressionar ⑤. Substituir a bateria enquanto se puxa para trás ⑥. / Acoperiți ④ cu o cârpă pentru a preveni zgârierea și apăsați ⑤. Înlocuiți bateria în timp ce trageți înapoi ⑥. / Zakryte ④ handričkou, aby ste zabránili poškrábaniu, a stlačte ⑤. Vymeňte batériu a zároveň ju potiahnite späť ⑥. / Cubra ④ con un paño para evitar que se raye y presione ⑤. Vuelva a colocar la batería mientras tira hacia atrás ⑥. / Täck ④ med en trasa för att förhindra repor och tryck på ⑤. Byt ut batteriet medan du drar tillbaka ⑥.



水ぬれ禁止 / Keep dry / 请避免淋湿 / 請避免淋濕 / Ne prskati vodom / Nestříkejte vodu / Må ikke sprøytes med vand / Niet besproeien met water / Älä suihkuta vedellä / Ne pas pulveriser avec de l'eau / Nicht mit Wasser besprühen / Μην ψεκάζετε με νερό / Ne permetezzen vízzel / Non spruzzare con acqua / 물을 뿌리지 마십시오 / Ikke spray med vann / Nie należy spryskiwać wodą / Năo pulverizar com água / Nu pulverizați cu apă / Nestriekajte vodu / No rociar con agua / Spraya inte med vatten. / אין לרטס במים / لا ترش بالماء

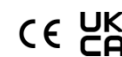


Canada, USA	us.info@whill.inc	TEL: (844) 699-4455
Japan	jp.contact@whill.inc	TEL: 0800-080-4338
Australia, China, Hong Kong, India, Indonesia, Korea, Malaysia, New Zealand, Philippines, Singapore, Taiwan, Thailand	apac.sales@whill.inc	TEL: +86-0512-6856 2019
EU countries, Norway, Switzerland, UK, Bahrain, Egypt, Israel, Qatar, Saudi Arabia, UAE	eu.info@whill.inc	

WHILL株式会社：東京都品川区東品川2-1-11 ハーバープレミアムビル 2F
WHILL Inc. : 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002, Japan



CMC Medical Devices & Drugs S.L.
C/ Horacio Lengo n18 C.P 29006 Málaga-Spain



*China and Asia-Pacific countries only: For more information of local representative, please refer to the user manual of the device / *仅限于中国及亚太地区：更多关于当地代表的信息详见设备的用户手册



24-14035-G Smart key
(21-00037-0 Smart key)



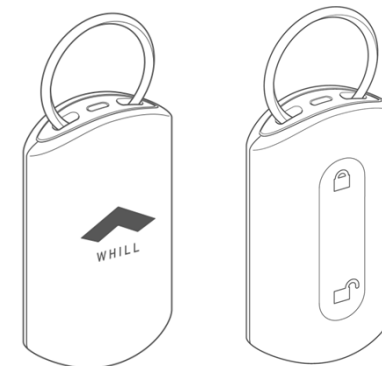
<https://faq.whill.inc/eu/s/article/C2-F-How-to-use-the-smart-key-and-replace-its-battery-EN>



<https://whill.inc/>



Model: C2 series/F series/R series



31g



- 本書は[スマートキー]の取扱説明書です。取り扱い、電池の交換は本書の指示に従ってください。
- ボタン電池は市販のCR2032 3Vを使用してください
- スマートキーは必ず携帯してください。スマートフォンのアプリでも鍵を操作することができますが、スマートフォンのバッテリーがなくなった場合に本体を操作できなくなるおそれがあります。 [Japanese 日本語]

- This manual provides instructions for [Smart Key] use and battery replacement.
- Battery type: CR2032 3V button battery.
- If Smart Key battery runs out, the lock/unlock function can also be operated from smartphone app. [English]

- 本手册提供了[智能钥匙]使用和电池更换的说明。
- 电池类型：CR2032 3V纽扣电池。
- 智能钥匙因电池耗尽无法锁定/解锁设备时，您可以通过智能手机应用程序锁定/解锁设备。 [Chinese (Simplified), 简体中文]

- 本手册提供了【智能鑰匙】的使用和更換電池的說明。
- 電池類型：CR2032 3V鈕扣電池。
- 尽管可通过智能手机应用程序操作锁定/解锁功能，但建议随身携带智能钥匙，当智能手机电池耗尽且设备被锁定时，可使用智能钥匙解锁。 [Chinese(Traditional), 繁体中文]

- Ovaj priručnik sadrži upute za korištenje [Smart Key] i zamjenu baterije.
- Vrsta baterije: CR2032 3V tipkasta baterija.
- Preporuča se uvijek držati Smart Key pri ruci iako se funkcijom zaključavanja/otključavanja može upravljati i iz aplikacije za pametni telefon. U slučaju da se baterija pametnog telefona isprazni, a uređaj je zaključan, upotrijebite Smart Key. [Croatian, hrvatski jezik]

- Tato příručka obsahuje pokyny pro používání [Smart Key] a výměnu baterie.
- Typ baterie: CR2032 3V knoflíková baterie.
- Doporučujeme mít Smart Key neustále po ruce, ačkoli funkci zamykání/odemykání lze ovládat také pomocí aplikace v chytrém telefonu. V případě, že se vybitá baterie smartphonu a zařízení je uzamčeno, použijte Smart Key. [Czech, český jazyk]

- Denne vejledning indeholder instruktioner om brug af [Smart Key] og udskiftning af batteri.
- Batteritype: Type: CR2032 3V knapbatteri.
- Det anbefales at have Smart Key ved hånden hele tiden, selv om låse-/oplåsningsfunktionen også kan betjenes fra smartphone-appen. Hvis batteriet i smartphonen løber tør, og enheden er låst, skal du bruge Smart Key. [Danish, dansk]

- In deze handleiding vindt u instructies voor het gebruik van [Smart Key] en het vervangen van de batterij.
- Batterijtype: CR2032 3V knoopbatterij.
- Het wordt aanbevolen om de Smart Key altijd bij de hand te hebben, hoewel de vergrendel-/ontgrendelfunctie ook via de smartphone-app kan worden bediend. Als de batterij van de smartphone leeg raakt en het apparaat is vergrendeld, gebruikt u de Smart Key. [Dutch, Nederlands]

- Tässä käsikirjassa on ohjeet [Smart Key]-avaimen käyttöön ja pariston vaihtoon.
- Paristotyyppi: CR2032 3V nappiparisto.
- On suositeltavaa pitää Smart Key -avain aina käsillä, vaikka lukitus/avaus-toimintoa voidaan käyttää myös älypuhelinsovelluksella. Jos älypuhelimien akku loppuu ja laite on lukittu, käytä Smart Key -avainta. [Finnish, Suomi]

- Ce manuel fournit des instructions pour l'utilisation de la [Smart Key] et le remplacement de la pile.
- Type de pile : Pile bouton CR2032 3V.
- Il est recommandé de garder la Smart Key à portée de main à tout moment, bien que la fonction de verrouillage/déverrouillage puisse également être utilisée à partir de l'application du smartphone. Si la batterie du smartphone est épuisée et que l'appareil est verrouillé, utilisez la Smart Key. [French, français]

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung des [Smart Key] und zum Austausch der Batterie.
- Batterietyp: CR2032 3V Knopf-Batterie.
- Es wird empfohlen, den Smart Key immer zur Hand zu haben, obwohl die Sperr-/Entsperrfunktion auch über die Smartphone-App bedient werden kann. Sollte der Akku des Smartphones leer sein und das Gerät gesperrt sein, verwenden Sie den Smart Key. [German, Deutsch]

- Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει οδηγίες για τη χρήση του [Έξυπνου κλειδιού] και την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Τύπος μπαταρίας: CR2032 3V.
- Συνιστάται να έχετε το Έξυπνο Κλειδί ανά πάσα στιγμή στη διάθεσή σας, αν και η λειτουργία κλειδώματος/Εκκλειδώματος μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από την εφαρμογή smartphone. Σε περίπτωση που η μπαταρία του smartphone εξαντληθεί και η συσκευή είναι κλειδωμένη, χρησιμοποιήστε το Έξυπνο κλειδί. [Greek, Ελληνικά]

- Ez a kézikönyv az [Intelligens kulcs] használatára és az akkumulátor cseréjére vonatkozó utasításokat tartalmazza.
- Az akkumulátor típusa: CR2032 3V-os gombelem.
- Javasoljuk, hogy az intelligens kulcsot mindig tartsa kéznél, bár a zárás/feloldás funkció okostelefon alkalmazással is működtethető. Abban az esetben, ha az okostelefon akkumulátora lemerül, és a készülék le van zárva, használja a Smart Key-t. [Hungarian, magyar nyelv]

- Questo manuale fornisce le istruzioni per l'uso della [Smart Key] e per la sostituzione della batteria.
- Tipo di batteria: Batteria a bottone CR2032 3V.
- Si consiglia di tenere sempre a portata di mano la Smart Key, anche se la funzione di blocco/sblocco può essere gestita anche dall'app dello smartphone. Nel caso in cui la batteria dello smartphone si esaurisca e il dispositivo sia bloccato, utilizzare la Smart Key. [Italian, Italiano]



1. 본 매뉴얼은 [스마트키] 사용 및 배터리 교체 방법을 설명하고 있습니다.
2. 배터리 유형: CR2032 3V 버튼 배터리.
3. 스마트폰 앱에서도 잠금/잠금 해제 기능을 조작할 수 있지만 스마트 키는 항상 휴대하는 것이 좋습니다. 스마트폰 배터리가 방전되어 장치가 잠겨 있는 경우 스마트 키를 사용하세요. [Korean, 한국어]

1. Denne håndboken gir instruksjoner for bruk av [Smartnøkkel] og batteribytte.
2. Batteritype: CR2032 3V knappbatteri.
3. Det anbefales å ha smartnøkkelen for hånden til enhver tid, selv om låse-/låsefunksjonen også kan betjenes fra smarttelefonappen. I tilfelle smarttelefonens batteri går tomt og enheten er låst, bruk smartnøkkelen. [Norwegian, norsk]

1. Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje dotyczące korzystania z klucza [Smart Key] i wymiany baterii.
2. Typ baterii: CR2032 bateria guzikowa 3V.
3. Zaleca się posiadanie klucza Smart Key zawsze przy sobie, chociaż funkcję blokowania/odblokowywania można również obsługiwać za pomocą aplikacji w smartfonie. Jeśli bateria smartfona wyczerpie się, a urządzenie jest zablokowane, użyj klucza Smart Key. [Polish, polski]

1. Este manual fornece instruções de utilização [Smart Key] e de substituição da bateria.
2. Tipo de bateria: Bateria de botão CR2032 3V.
3. Recomenda-se manter a chave inteligente sempre à mão, embora a função de bloqueio/desbloqueio também possa ser operada a partir de uma aplicação smartphone. No caso da bateria do smartphone se esgotar, e o dispositivo estiver bloqueado, utilizar a Smart Key. [Portuguese, português]

1. Acest manual oferă instrucțiuni pentru utilizarea [Smart Key] și înlocuirea bateriei.
2. Tipul de baterie: Baterie buton CR2032 3V.
3. Se recomandă să păstrați Smart Key la îndemână în permanență, deși funcția de blocare/deblocare poate fi operată și de pe aplicația pentru smartphone. În cazul în care bateria smartphone-ului se epuizează, iar dispozitivul este blocat, utilizați Smart Key. [Romanian, limba română]

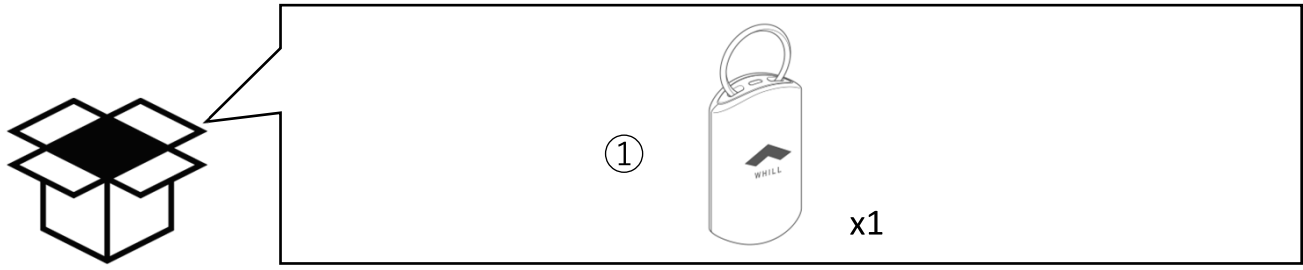
1. Táto príručka obsahuje pokyny na používanie [Smart Key] a výmenu batérie.
2. Typ batérie: CR2032 3V gombíková batéria.
3. Odporúča sa mať kľúč Smart Key vždy po ruke, hoci funkciu uzamknutia/odomknutia možno ovládať aj pomocou aplikácie v smartfóne. V prípade, že sa batéria smartfónu vybijie a zariadenie je zamknuté, použite kľúč Smart Key. [Slovak, slovenský jazyk]

1. Este manual proporciona instrucciones para el uso de la [Llave inteligente] y la sustitución de la batería.
2. Tipo de pila: Pila de botón CR2032 de 3V.
3. Se recomienda tener la Smart Key a mano en todo momento, aunque la función de bloqueo/desbloqueo también puede manejarse desde la aplicación del smartphone. En caso de que la batería del smartphone se agote y el dispositivo esté bloqueado, utilice la Smart Key. [Spanish, español]

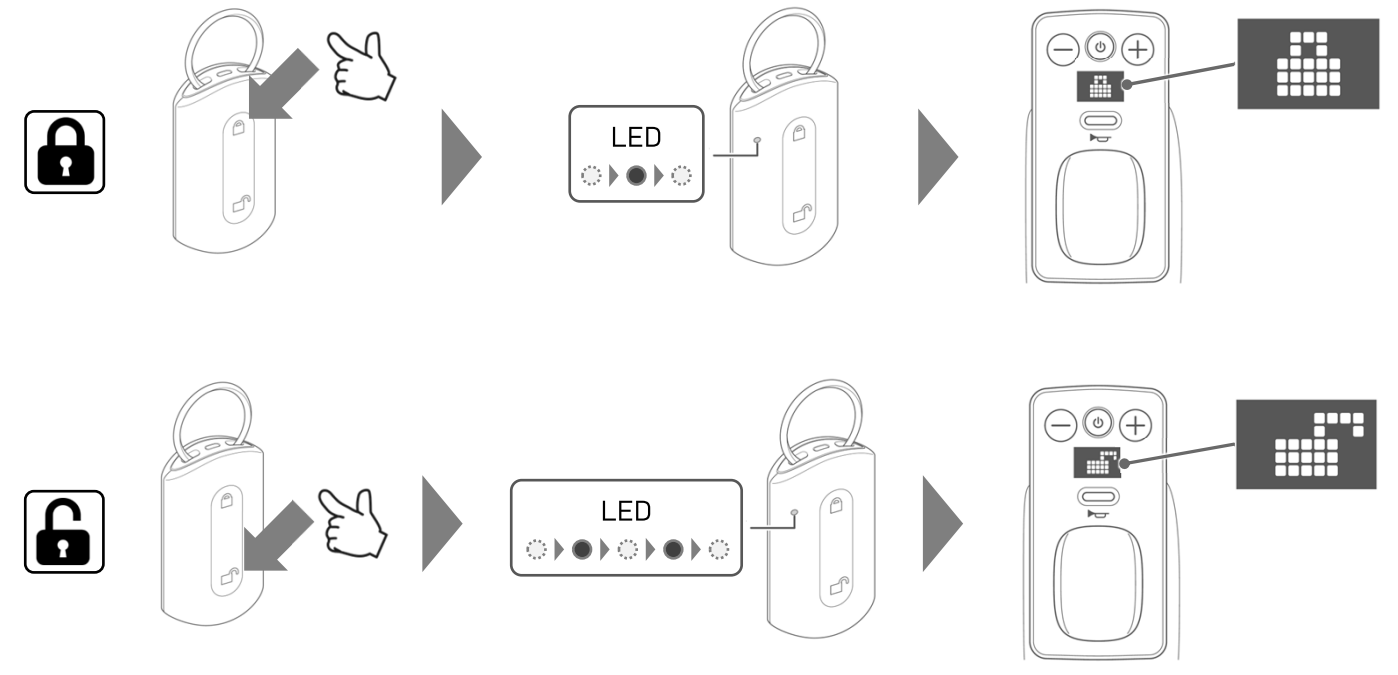
1. Den här handboken innehåller instruktioner för användning av [Smart Key] och batteribytte.
2. Batterityp: Typ: CR2032 3V knappbatteri.
3. Det rekommenderas att ha Smart Key till hands hela tiden, även om låsnings-/upplåsningsfunktionen också kan användas från smartphone-appen. Om smartphone-batteriet tar slut och enheten är låst, använd Smart Key. [Swedish, svenska]

يوفر هذا الدليل إرشادات حول استخدام [المفتاح الذكي] واستبدال البطارية.
 CR2032 3V نوع البطارية: بطارية زر
 في حالة نفاذ طاقة البطارية ، يمكن أيضا تشغيل وظيفة القفل / فتح القفل من تطبيق الهاتف الذكي.
 [عربي]

מדריך זה מספק הוראות לשימוש ב[מפתח חכם] ולהחלפת סוללה.
 סוג סוללה: סוללת כפתור CR2032(3V).
 אם הסוללה נגמרת, ניתן להפעיל את פונקציית הנעילה/ביטול הנעילה גם מאפליקציית הטלפון החכם.
 [עברית]

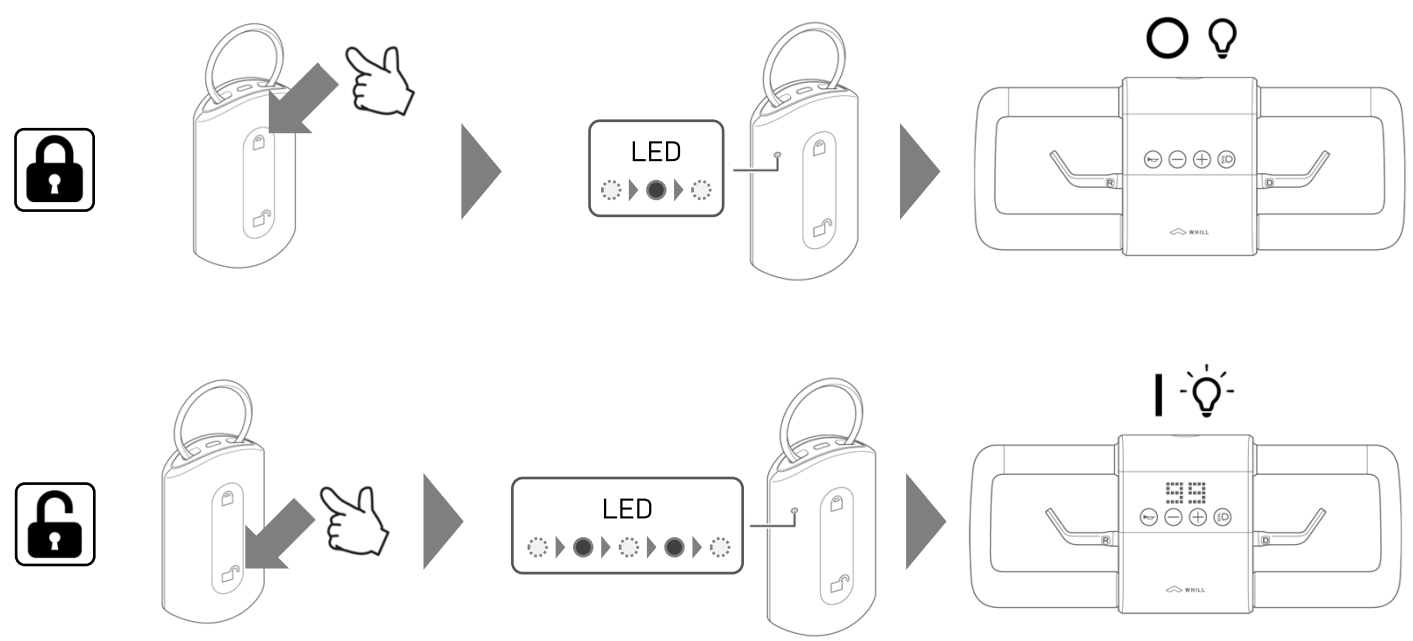


Model: C2 series/F series



로کش 상태에서는, 본체는起動できません / The device cannot be activated while locked/ 設備在鎖定时无法启动 / 設備在鎖定时無法啟動 / Uređaj se ne može aktivirati dok je zaključan / Zařízení nelze aktivovat, pokud je uzamčeno / Enheten kan ikke aktiveres, mens den er låst / Het apparaat kan niet worden geactiveerd als het vergrendeld is / Laitetta ei voi aktivoida lukittuna / L'appareil ne peut pas être activé lorsqu'il est verrouillé / Das Gerät kann nicht aktiviert werden, wenn es gesperrt ist. / Η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ είναι κλειδωμένη / A készülék nem aktiválható zárolt állapotban / Il dispositivo non può essere attivato mentre è bloccato / 잠겨 있는 동안 장치를 활성화할 수 없습니다 / Enheten kan ikke aktiveres mens den er låst / Urządzenie nie może być aktywowane, gdy jest zablokowane / O dispositivo não pode ser ativado enquanto estiver bloqueado / Dispozitivul nu poate fi activat în timp ce este blocat / Zariadenie nie je možné aktivovať, keď je zamknuté / El dispositivo no puede ser activado mientras está bloqueado / Enheten kan inte aktiveras när den är låst
 لا يمكن تنشيط الجهاز أثناء قفله

Model: R series



機体の電源をON/OFFできます。 / You can turn the power of the device ON/OFF. / 您可以打开/关闭设备的电源。 / 您可以打開/關閉設備的電源。 / Možete uključiti/isključiti napajanje uređaja. / Můžete zapnout/vypnout napájení zařízení. / Du kan tænde/slukke for enhedens strøm. / U kunt de stroom van het apparaat aan/uit zetten. / Voit kytkeä laitteen virran päälle/pois. / Vous pouvez allumer/éteindre l'appareil. / Sie können das Gerät ein-/ausschalten. / Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της συσκευής. / Bekapcsolhatja/kikapcsolhatja a készüléket. / Puoi accendere/spagnere il dispositivo. / 기기의 전원을 켜거나 끌 수 있습니다. / Du kan slå av/på strømmen til enheten. / Możesz włączyć/wyłączyć zasilanie urządzenia. / Você pode ligar/desligar o aparelho. / Puteți porni/opri alimentarea dispozitivului. / Můžete zapnúť/vypnúť napájanie zariadenia. / Puede encender/apagar el dispositivo. / Du kan slå på/av enhetens ström. / يمكنك تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز. / תוכל להפעיל/לכבות את המכשיר.